



TAKE A KID TRAPPING FUNDING PROPOSAL GUIDELINES

The Take a Kid Trapping program is co-sponsored by the Departments of Environment and Climate Change, Municipal and Community Affairs, and Health and Social Services.

Take a Kid Trapping (for youth aged 6-20)

Take a Kid Trapping is a basic introduction to trapping and is intended for delivery by schools, school boards and councils and/or Indigenous governments and Indigenous organizations in cooperation with Environment and Climate Change (ECC).

- Proposals for project funding should be submitted to ECC for review and approval.
- Interested agencies are encouraged to work with ECC to create a program that meets their requirements.
- Applicants are encouraged to leverage funds from other agencies to increase community involvement and program depth.
- All programs may not be funded.
- Funding will be provided through contribution agreements and must be used prior to March 31 in any given year.

Note:

- Trapping instructors must be aware of and abide by the Agreement on International Humane Trap Standards.
- Camp must have a comprehensive emergency first aid kit on hand.
- Camp staff must be willing to complete a criminal records check.

Course material should include:

1. Presentations on fur and trapping while promoting conservation education
2. Setting and checking traps
3. Pelt preparation for market
4. Overview of NWT Trapping Regulations and the Agreement on International Humane Trap Standards
5. Presentation on the Genuine Mackenzie Valley Fur Program

Other suggested material may include:

- History of trapping and the fur industry
- Outdoor survival
- Setting fish nets
- Hunting
- Firearm safety
- Cutting fire wood, making fires, cooking outdoors
- Snowshoeing
- Initiatives promoting conservation education

EMMENEZ UN ENFANT PRATIQUER LE PIÉGEAGE LIGNES DIRECTRICES POUR LA PRÉSENTATION D'UNE PROPOSITION DE FINANCEMENT

Le programme *Emmenez un enfant pratiquer le piégeage* est présenté conjointement par le ministère de l'Environnement et du Changement climatique (MECC), des Affaires municipales et communautaires, et de la Santé et des Services sociaux.

Programme *Emmenez un enfant pratiquer le piégeage* (jeunes de 6 à 20 ans)

Ce programme, dont la prestation est assurée par des écoles, par des conseils ou des organismes scolaires, ou par des gouvernements ou des organisations autochtones, en collaboration avec le MECC, vise à initier les jeunes au piégeage.

- Les propositions de financement de projet doivent être soumises au MECC pour examen et approbation.
- On encourage les organismes concernés à travailler avec le MECC à la création d'un programme qui réponde à leurs besoins.
- On encourage les demandeurs à mobiliser des fonds en collaboration avec d'autres organismes pour stimuler la participation communautaire et la portée du programme.
- Certains projets pourraient ne pas être financés.
- Le financement sera versé sous forme d'accords de contribution et doit être utilisé au plus tard le 31 mars, peu importe l'exercice.

Remarque :

- Les instructeurs de piégeage doivent connaître l'*Accord sur les normes internationales de piégeage sans cruauté* et le respecter.
- Le camp de piégeage doit être équipé d'une trousse complète de premiers soins.
- Les employés du camp de piégeage doivent se soumettre à une vérification de leurs antécédents judiciaires.

Le cours devrait comprendre :

1. Des présentations éducatives sur la fourrure, le piégeage, et la conservation des espèces;
2. Une formation sur l'installation et la surveillance des collets;
3. De l'information sur la préparation d'une peau pour la vente;
4. Un survol du *Règlement sur le piégeage* des TNO et de l'*Accord sur les normes internationales de piégeage sans cruauté*;
5. Une présentation sur le programme Fourrures authentiques de la vallée du Mackenzie.

Le cours pourrait également toucher à :

- l'historique du piégeage et de l'industrie de la fourrure;
- la survie en forêt;
- la pose de filets à pêche ou de collets à lapin;
- la chasse;
- la sécurité dans le maniement des armes à feu;
- la coupe de bois, la préparation du feu, et la cuisine en nature;
- la raquette;
- la sensibilisation à la conservation.

**TAKE A KID TRAPPING
PROPOSAL FOR FUNDING
APPLICATION FORM**

Note: Program funding granted is usually under \$8,000

**FORMULAIRE DE DEMANDE
PROPOSITION DE FINANCEMENT POUR
LE PROGRAMME EMMENEZ UN ENFANT
PRATIQUER LE PIÉGEAGE**

Remarque : Le financement offert dans le cadre du présent programme est généralement inférieur à 8 000 \$.

PROGRAM NAME	NOM DU PROGRAMME
Take a Kid Trapping (minimum 6 youth)	Emmenez un enfant pratiquer le piégeage (minimum de 6 jeunes)
FUNDS REQUESTED (one program only)	FINANCEMENT DEMANDÉ (un seul programme)
PROJECT DESCRIPTION	DESCRIPTION DU PROJET
Provide a description of the project, including: <ul style="list-style-type: none">• Project title with a brief overview of activities• Name of organization• Mailing address• Contact person• Email address• Phone number	Fournissez une description du projet. Précisez : <ul style="list-style-type: none">• Le titre du projet et un bref survol des activités;• Le nom de l'organisme;• Votre adresse postale;• Le nom d'une personne-ressource;• Votre courriel;• Votre numéro de téléphone.
STAFFING	PERSONNEL
Names of instructors and years of experience.	Noms des instructeurs et nombre d'années d'expérience.
NUMBER OF PARTICIPANTS	NOMBRE DE PARTICIPANTS
List your projected number of participants.	Précisez le nombre prévu de participants.
DATES	DATES
When will your project take place?	Quand votre projet aura-t-il lieu?

LOCATION	LIEU
Where will your project take place?	Où votre projet aura-t-il lieu?
PARTNERSHIPS	PARTENARIATS
List any partners in the project and explain their roles.	Dressez la liste de tous les partenaires au projet et précisez leur rôle.
BUDGET	BUDGET
Provide an itemized budget on separate page.	Présentez un budget détaillé sur une feuille supplémentaire.
FINAL REPORT	RAPPORT DÉFINITIF
<p>After completion of the project, please provide an overview of the project, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A brief overview of the project • Digital photos of the project • List of participants and instructors • Statement of expenses • Describe whether or not you met your projected outcomes 	<p>Suivant l'achèvement du projet, veuillez présenter un rapport définitif comportant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un aperçu du projet; • Des photos numériques du projet; • Une liste des participants et des instructeurs; • Un état des dépenses; • Veuillez préciser si votre projet a atteint ses cibles ou pas.

Send completed application and final reports to Environment and Climate Change – Sustainable Livelihoods and Traditional Knowledge:

Email: ontheland@gov.nt.ca

Phone: 1-866-611-FURS (3877)

Faites parvenir vos propositions complètes et vos rapports définitifs au Service des moyens de subsistance durables et des connaissances traditionnelles d'Environnement et Changement climatique :

Courriel : ontheland@gov.nt.ca

Téléphone : 1-866-611-3877